



KINO | 01.12. - 05.12.



Der Weihnachtsmann startet dieses Jahr mit einer Bruchlandung in die Kinos - „Augsburger Puppenkiste: Als der Weihnachtsmann vom Himmel fiel“, an diesem Sonntag, dem 3.12. im Utopia, Kinopolis Belval und Kirchberg.

**Les horaires**

La page [www.woxx.lu/kino](http://www.woxx.lu/kino) vous dira exactement où et quand trouver la prochaine séance !

**Die Uhrzeiten**

Auf der Seite [www.woxx.lu/kino](http://www.woxx.lu/kino) finden Sie alle Infos, die Sie brauchen, um Ihren nächsten Kinobesuch zu organisieren!

- XXXX = excellent
- XXX = bon
- XX = moyen
- X = mauvais

- Commentaires:**
- da = David Angel
  - lc = Luc Caregari
  - sh = Susanne Hangarter
  - tj = Tessie Jacobs
  - lm = Raymond Klein
  - ft = Florent Toniello
  - rw = Renée Wagener
  - dw = Danièle Weber

**Multiplex :**

**Diekirch**  
Scala

**Esch/Alzette**  
Kinopolis Belval

**Luxembourg-Ville**  
Kinopolis Kirchberg  
Utopia (pour les réservations du soir : tél. 22 46 11)

**Luxembourg-Ville**  
Cinémathèque

exhibition on screen

**David Hockney at the Royal Academy of Arts: A Bigger Picture**  
GB 2017, documentary by Phil Grabsky. 85'. O.v. + st.

Utopia, 3.12 at 16h30.

Widely considered Britain's most popular artist, David Hockney is a global sensation with exhibitions in London, New York, Paris and beyond, attracting millions of visitors worldwide. Now entering his 9th decade, Hockney shows absolutely no evidence of slowing down or losing his trademark boldness. Featuring intimate and in-depth interviews with Hockney, this revealing film focuses on two blockbuster exhibitions held in 2012 and 2016 at the Royal Academy of Arts in London.

extra

**Augsburger Puppenkiste: Als der Weihnachtsmann vom Himmel fiel**  
D 2017 von Martin Stefaniak und Julian Köberer. 64'. O-Ton. Für alle.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Utopia, 3.12. um 14h.

Die Kinder Ben und Charlotte erleben an Weihnachten ein unglaubliches Abenteuer, als während eines starken Gewitters der letzte echte Weihnachtsmann Niklas Julebukk

unsanft in der Straße, in der sie wohnen, notlandet. Gemeinsam müssen sie es mit dem fieser Waldemar Wichteltod und seiner Armee von Nussknackern aufnehmen, die Weihnachten zu einem Fest des Konsums machen wollen.

**Augsburger Puppenkiste: Die Weihnachtsgeschichte**  
D 2016 von Klaus Marschall. 60'. O-Ton. Für alle.

Utopia, 2.12. um 14h30.

Die biblische Weihnachtsgeschichte in einer neuen Interpretation der Augsburger Puppenkiste.

**Gekijoban Mazinger Z**  
(Mazinger Z) J 2017, Animationsfilm von Junji Shimizu. 90'. O-Ton + Ut. Ab 6.

Kinopolis Belval und Kirchberg

Highschool-Schüler Koji Kabuto kämpft in seinem riesigen Roboter Mazinger Z gegen den verrückten Wissenschaftler Dr. Hell, der die Welt unterwerfen will.

**Listy do M. Czas niespodzianek**  
(Letters to Santa 3) PL 2017 von Tomasz Konecki. Mit Piotr Adamczyk, Tomasz Karolak und Wojciech Malajkat. 107'. O-Ton + Ut. Ab 16.

Kinopolis Kirchberg, 2.12. um 19h30.

Dritter Teil der polnischen Weihnachtskomödie, in der sowohl bekannte Gesichter auftreten als auch neue Figuren in ein turbulentes Feiertagsabenteuer voller Liebeswirren geschickt werden.

## FILMKRITIK

KINO | 01.12. - 05.12.



S'élèver au-dessus des brumes des frontières : la lévitation, une des allégories du film.

KORNÉL MUNDRUCZÓ

# Migration hybride

Colette Vernot

« **Jupiter holdja** », ovni cinématographique à mi-chemin entre la fresque sociale et le thriller fantastique, met en scène la crise humanitaire des réfugiés syriens confrontés à la politique ultraconservatrice du gouvernement hongrois et à ses dérives autoritaires.

Le scénario oscille entre dénonciation politique et allégorie poétique : après une tentative pour traverser la frontière hongroise qui se solde par une fusillade, Aryan, un jeune Syrien que l'on croit mort, commence à léviter à travers la cime des arbres. Le médecin qui le prendra en charge au camp de réfugiés voudra s'emparer de ce don surnaturel pour soutirer de l'argent aux patients en quête de miracles, et ainsi pouvoir rembourser ses dettes et expier ses péchés (alcoolisme, bavure médicale entraînant la mort d'un patient, etc.). Le fond apocalyptique ainsi que le chaos inhérent aux différentes situations (courses-poursuites, traque policière) sont le reflet du désordre interne de ce personnage désabusé.

Au-delà des plans oniriques qui ponctuent une narration baroque à suspense, le septième long métrage de Kornél Mundruczó présente les flux migratoires comme un espoir pour l'Europe. Dans ce film aux parfums mystiques, les figures du superhéros et de l'antihéros se retrouvent embrigadées dans un même but pour des motifs antagoniques. De fait, la musique insistante et répétitive de Jed Kurzel soutient une intrigue manichéenne qui fonctionne avec des lourdeurs symbo-

liques à répétition : chute/lévitation, alcoolisme/abstinence religieuse, corruption/pureté, mort/rédemption. Les deux personnages principaux constituent ainsi un couple d'oppositions à peine dissimulé : Stern, le médecin cupide et cynique, et Aryan, le clandestin innocent, angélique et désintéressé. Du réalisme politique à la science-fiction ou avec la science-fiction rattrapée par la réalité, l'enchevêtrement de ces deux mondes trop éloignés a du mal à dialoguer dans une structure hybride, voire disparate.

La force technique du film réside dans le recours limité aux effets spéciaux numériques. En suivant le centre de gravité d'Aryan, les effets d'optique créent l'illusion du vol. Un tour de virtuosité grâce à des images tournantes qui trompent nos perceptions. De l'apesanteur visuelle à la pesanteur des clichés, ce récit symbolique est ponctué par une chorégraphie éthérée aux plans-séquences acrobatiques (travellings circulaires, caméra renversée et mouvements en spirale) et un rapport au corps très esthétique dans ses manifestations visuelles et sonores (suffocation du personnage envahissant tout le paysage sonore, gouttes de sang en lévitation au premier plan). D'ailleurs, le réalisateur compare le film à un tableau de Jérôme Bosch par son aspect polyphonique et ses éléments irrationnels.

De l'humanisation à la sanctification des migrants ? Kornél Mundruczó soutient que « l'accueil des migrants peut nous rendre meilleurs ». Pour lui, cette

œuvre est une parabole sur l'ébranlement de l'Europe. La métaphore filée est présente dès le début du film lorsque l'on mentionne Europe, l'une des lunes de Jupiter dans laquelle les humains seraient également allés foutre leur merde.

De la fable européenne à une vision universelle de l'autre, « l'enfer, c'est les autres » serait ici remplacé par « l'enfer, c'est nous ». Pour ce cinéaste résistant dans un pays dirigé par un gouvernement xénophobe et obsédé par la guerre contre les migrants, le but était de souligner la dualité entre les réfugiés et les Européens : « Nous avons tout sauf Dieu, ils n'ont rien à part Dieu », précisera-t-il. Si à chaque film, le réalisateur essaye d'aller vers de nouveaux territoires cinématographiques, il remet en question dans ce septième long métrage nos croyances religieuses tout en provoquant notre conscience politique, car selon lui « nous avons perdu notre spiritualité », même si justement les crises sont porteuses d'espoir et donc de renouveau.

Ainsi, comme le dit avec une pointe d'ironie le médecin Stern dans le film : « Les gens ont oublié de lever les yeux. » Il faudra pourtant les lever pour voir cet ange syrien voler sur vos écrans. Plus pour l'expérience sensorielle que pour la cohérence du scénario.

À l'Utopia.

## The Nutcracker

GB 2017, ballet by Lev Ivanov, produced by Peter Wright. Performed by The Royal Ballet. 135'. Live from The Royal Opera House, London.

Scala, Starlight, 5.12 at 20h15.

A young girl's enchanted present leads her on a wonderful Christmas adventure in this beautiful classical ballet, danced to Tchaikovsky's magnificent score.

## out of the box

### M

F 2017 de et avec Sara Forestier. Avec Redouanne Harjane et Jean-Pierre Léaud. 98'. V.o. À partir de 12 ans.

### Utopia

Mo est beau, charismatique, et a le goût de l'adrénaline. Il fait des courses clandestines. Lorsqu'il rencontre Lila, jeune fille bègue et timide, c'est le coup de foudre. Il va immédiatement la prendre sous son aile. Mais Lila est loin d'imaginer que Mo porte un secret : il ne sait pas lire.

### Thelma

N/F/DK/S 2017 de Joachim Trier. Avec Eili Harboe, Okay Kaya et Ellen Dorrit Petersen. 116'. V.o. + s.-t. À partir de 12 ans.

### Utopia

Thelma, une jeune et timide étudiante, vient de quitter la maison de ses très dévots parents, située sur la côte ouest de Norvège, pour aller étudier dans une université d'Oslo. Là, elle se sent irrésistiblement et secrètement attirée par la très belle Anja. Tout semble se passer plutôt bien, mais elle fait un jour à la bibliothèque une crise d'épilepsie d'une violence inouïe. Peu à peu, Thelma se sent submergée par l'intensité de ses sentiments pour Anja, qu'elle n'ose avouer - pas même à elle-même -, et devient la proie de crises de plus en plus fréquentes et paroxystiques. Il devient bientôt évident que ces attaques sont en réalité le symptôme de facultés surnaturelles et dangereuses. Thelma se retrouve alors confrontée à son passé, lourd des tragiques implications de ces pouvoirs.

KINO | 01.12. - 05.12.

vorpremiere

**Murder on the Orient Express**  
USA 2017 von und mit Kenneth Branagh. Mit Johnny Depp, Penélope Cruz und Willem Dafoe. 114'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

**Kinepolis Belval und Kirchberg, Utopia**  
  
Der Orient-Express ist ein Luxus-Zug, der zwischen Istanbul und Calais verkehrt. Als der belgische Privatdetektiv Hercule Poirot in einer dringenden Angelegenheit nach London beordert wird, bucht er dort ein Abteil und ahnt nicht, dass die Arbeit bereits an Bord auf ihn wartet.

**Santa & cie**  
F 2017 de et avec Alain Chabat. Avec Audrey Tautou, Bruno Sanches et Pio Marmai. 95'. V.o. Pour tous.

**Kinepolis Belval et Kirchberg**  
  
Rien ne va plus à l'approche du réveillon : les 92.000 lutins chargés de fabriquer les cadeaux des enfants tombent tous malades en même temps ! C'est un coup dur pour Santa

Claus, plus connu sous le nom de père Noël... il n'a pas le choix : il doit se rendre d'urgence sur Terre avec ses rennes pour chercher un remède. À son arrivée, il devra trouver des alliés pour l'aider à sauver la magie de Noël.

programm

**Au revoir là-haut**  
F 2017 de et avec Albert Dupontel. Avec Nahuel Perez Biscayart et Laurent Lafitte. 117'. V.o. À partir de 12 ans.

**Utopia**  
  
Novembre 1919. Deux rescapés des tranchées, l'un dessinateur de génie, l'autre modeste comptable, décident de monter une arnaque aux monuments aux morts. Dans la France des Années folles, l'entreprise va se révéler aussi dangereuse que spectaculaire.  
❌❌ Avec un souffle qui mêle habilement la grande et la petite histoire dans un tourbillon de couleurs et d'émotions, les Années folles vues par Albert Dupontel dans « Au revoir là-haut » sont un véritable plaisir visuel, malgré une narration un peu trop sage. (ft)

Diese Mütter verdienen sich wohl dieses Jahr eine Rute, wieder einmal ... - „Bad Moms 2: A Bad Moms Christmas“, neu in fast allen Sälen.



**Aus dem Nichts**  
D/F 2017 von Fatih Akin. Mit Diane Kruger, Denis Moschitto und Numan Acar. 106'. O.-Ton. Ab 16.

**Kinepolis Kirchberg, Scala**  
  
In nur einem Augenblick verändert sich Katja Sekercis Leben aus dem Nichts heraus für immer: Bei einem Anschlag explodiert eine Bombe und tötet ihren Ehemann Nuri und ihren Sohn Rocco. Sie versinkt darauf in Trauer und kann nur mit Drogen ihren Schmerz betäuben. Dann aber nimmt die Polizei zwei Verdächtige als Täter für das Attentat ins Visier: Edda und André Möller - ein junges Paar mit Neonazi-Hintergrund.

**Bad Moms 2: A Bad Moms Christmas**  
NEW USA 2017 von Scott Moore und Jon Lucas. Mit Mila Kunis, Kathryn Hahn und Kristen Bell. 104'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

**Cinémaacher, Kinepolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus**

Amy, Carla und Kiki haben die Schnauze voll: Der alljährliche Weihnachtsstress steht vor der Tür und weil sie keine Lust mehr haben, sich wie jedes Jahr mit Kochen, Dekorieren und Geschenke kaufen kaputt zu machen und als Belohnung nur einen Gutschein für eine Rückenmassage zu bekommen, beschließen sie, den Weihnachtswahnsinn dieses Jahr großflächig zu umschiffen.

**Blade Runner 2049**  
USA 2017 von Denis Villeneuve. Mit Ryan Gosling, Harrison Ford und Jared Leto. 152'. Ab 12.

**Kinepolis Kirchberg**  
  
Im Jahr 2023 wird die Herstellung von Replikanten - künstlichen Menschen, die zum Einsatz in den Weltall-Kolonien gezüchtet werden - nach mehreren schwerwiegenden Vorfällen verboten. Als der brillante Industrielle Niander Wallace ein neues, verbessertes Modell, den „Nexus 9“, vorstellt, wird die Produktion 2036 jedoch wieder erlaubt. Um ältere und somit nicht zugelassene Replikanten-Modelle, die sich auf der Erde verstecken, aufzuspüren und zu eliminieren, ist weiterhin die sogenannte „Blade Runner“-Einheit des LAPD im Einsatz, zu der auch K gehört. Bei seiner Arbeit stößt K auf ein düsteres, gut gehütetes Geheimnis von enormer Sprengkraft,

Festival  
cinéma  
du sud



**500 Years**  
USA 2017, documentaire de Pamela Yates. 108'. V.o. espagnole + s.-t. fr. La projection sera suivie d'un débat. Org. Action solidarité Tiers Monde, Cercle de coopération des ONG et Frères des hommes.

Starlight, 6.12 à 19h30.



**Frightened - The Real Price of Shipping**  
E/F 2016, documentaire de Denis Delestrac. 90'. V.o. + s.-t. ang. Org. Attac, Caritas et SOS Faim.

Cinémathèque, 4.12 à 18h30.

das ihn auf die Spur eines ehemaligen Blade Runners bringt: Rick Deckard, der vor 30 Jahren aus Los Angeles verschwand.  
❌❌ S'inspirant des décors visionnaires de l'original de Ridley Scott, la suite de Denis Villeneuve élargit les thématiques tout en complétant l'esthétique. (lc)  
  
**Cars 3: Evolution**  
USA 2017, Animationsfilm für alle von Brian Fee. 109'.  
  
**Cinémaacher, Prabbeli, Sura**  
  
Lightning McQueen ist ein alter Hase im Rennzirkus und die Frage kommt auf, wann er seine aktive Karriere



KINO | 01.12. - 05.12.



Dass der Tod auch mal knallbunt und quietschlebig sein kann beweist „Coco“, neu in fast allen Sälen.

beendet. Doch vom Ruhestand will der rote Rennwagen nichts wissen, vielmehr steckt er sich ein neues ehrgeiziges Ziel. Er will das Rennen „Florida 500“ gewinnen und den Jungspunden zeigen, dass er immer noch das Zeug zum Sieger hat. Doch vor allem der blitzschnelle Newcomer Jackson Storm ist für Lightning McQueen ein ernstzunehmender Gegner und mit etlichen technischen Spielereien ausgestattet, über die McQueen nicht verfügt. Und so holt er sich Hilfe von der jungen Renntechnikerin Cruz Ramirez: Sie soll ihn trainieren und ihm die neuesten Tricks aus dem Rennzirkus beibringen.

### Coco

**NEW** USA 2017, Animationsfilm von Lee Unkrich und Adrian Molina. 100'. Für alle.

**Cinémaacher, Kinopolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Le Paris, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus**

Miguel ist zwölf Jahre alt und ein großer Fan von Musik - aber leider hasst seine Schusterfamilie alles, was mit Tönen und Instrumenten zu tun hat. Doch Familie hin oder her - Miguel will seinem Idol, dem Sänger Ernesto de la Cruz, trotzdem nacheifern. Aus Versehen kommt er dabei ins Reich der Toten und betritt dadurch einen wunderschönen Ort, an dem er die Seelen seiner toten Verwandten trifft.

### Courants d'airs

L 2015, documentaire d'Anne Schiltz. 50'. V.o. + s.-t. Pour tous.

### Starlight

Après « Cello Tales », la réalisatrice s'intéresse eine nouvelle fois à la musique. Son film « Courants d'airs »

parle d'un festival très spécial sur une île bretonne : Musiciennes d'Ouessant. En 2015, le festival était placé pour la première fois sous le signe de compositrices luxembourgeoises. Anne Schiltz a suivi le festival et les musiciennes pendant une semaine.

### C'est tout pour moi

**NEW** F 2017 de Nawell Madani et Ludovic Colbeau-Justin. Avec Nawell Madani, François Berléand et Mimoun Benabderrahmane. 103'. V.o. À partir de 12 ans.

### Kinopolis Belval

Depuis toute petite, Lila veut devenir danseuse, n'en déplaît à son père. Elle débarque à Paris pour réaliser son rêve. Mais de galères en désillusions, elle découvre la réalité d'un monde qui n'est pas prêt à lui ouvrir ses portes. À force d'y croire, Lila se lance dans une carrière d'humoriste. Elle n'a plus qu'une idée en tête : voir son nom en haut de l'affiche, et surtout retrouver la fierté de son père.

### Daddy's Home 2

USA 2017 von Sean Anders. Mit Will Ferrell, Mark Wahlberg und Mel Gibson. 98'. Ab 12.

**Kinopolis Belval und Kirchberg, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura**

Das Buhlen um die Gunst der Kinder zwischen Dusty Mayron und Brad Whitaker ist ausgestanden. Megan und Dylan bekommen nun regelmäßig Papa Dusty und Stiefpapa Brad zu sehen und die beiden Männer teilen sich die Vaterrolle ganz hervorragend auf. Doch der Frieden gerät in Gefahr, als sich über Weihnachten die Väter von Brad und Dusty ankündigen.

### Der junge Karl Marx

F/D/B 2017 von Raoul Peck. Mit August Diehl, Stefan Konarske und Vicky Krieps. 118'. O.-Ton. Ab 6.

**Cinémaacher, Le Paris, Orion, Prabbeli, Starlight, Sura**

1844, kurz vor der industriellen Revolution, lebt der erst 26-jährige Karl Marx mit seiner Frau Jenny im französischen Exil in Paris. Eines Tages wird ihm der junge Friedrich Engels vorgestellt, doch für den feinen Bourgeois und Sohn eines Fabrikbesitzers hat der andauernd bankrotte Familienvater Marx zunächst nur Verachtung übrig. Bald aber zeigt sich, dass die beiden mehr als nur denselben Humor gemeinsam haben. ✂ Schwache Schauspielleistungen, schlechte Dialoge, vernachlässigte weibliche Figuren, holpriger Schnitt - es gibt viele Gründe, einen großen Bogen um den Film „Der junge Karl Marx“ des haitianischen Regisseurs Raoul Peck zu machen. Schade! (tj)

### D'après une histoire vraie

F 2017 de Roman Polanski. Avec Emmanuelle Seigner, Eva Green et Vincent Perez. 100'. V.o. À partir de 16 ans.

### Utopia

Delphine est l'auteure d'un roman intime, consacré à sa mère et devenu best-seller. Déjà éreintée par les sollicitations multiples et fragilisée par le souvenir, Delphine est bientôt tourmentée par des lettres anonymes l'accusant d'avoir livré sa famille en pâture au public. La romancière est en panne, tétanisée à l'idée de devoir se remettre à écrire. Son chemin croise alors celui d'Elle. La jeune femme est séduisante, intelligente, intuitive. Elle comprend Delphine mieux que personne. Delphine s'attache à Elle, se confie, s'abandonne.

✂ Qu'à l'époque post-Weinstein on ait mal au ventre de vanter un Polanski est normal. Pourtant avec ce thriller brouillant les pistes entre cauchemar et réalité, le réalisateur ne livre qu'une faible copie de ses plus grands succès comme « Rosemary's Baby ». (lc)

### Fack ju Göthe 3

D 2017 von Bora Dagtekin. Mit Elyas M'Barek, Jella Haase und Sandra Hüller. 120'. O.-Ton. Ab 12.

**Cinémaacher, Kinopolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura**

Chantal, Danger, Zeynep und die anderen Schüler der Goethe-Gesamtschule stehen zwar kurz vor dem Abitur, doch die ehemaligen Problemschüler sind nicht wirklich motiviert, diesen Abschluss zu ergattern. Dafür hat die Frau vom Berufsinformationszentrum gesorgt, indem sie ihnen klargemacht hat, dass ihre Zukunft sowieso nicht besonders rosig aussieht. Dennoch will ihr Lehrer, Zeki Müller, alles tun, damit sie das Abi schaffen.

### Flatliners

**NEW** USA 2017 von Niels Arden Oplev. Mit Ellen Page, Diego Luna und Nina Dobrev. 110'. Ab 12.

### Kinopolis Kirchberg

Was sie in ihren Vorlesungen lernen, reicht den fünf jungen Medizinstudenten Courtney, Ray, Jamie, Sophia und Marlo nicht: Sie wollen noch viel mehr über den menschlichen Körper und Geist erfahren und sind bereit, für neue Erkenntnisse auch gefährliche Grenzen zu übertreten. Sie stoppen ihre Herzen für einen kurzen Zeitraum und bringen sich so an die Schwelle des Todes, bevor sie sich gegenseitig per Defibrillator wieder ins Leben zurückholen.

### Geostorm

USA 2017 von Dean Devlin. Mit Gerard Butler, Jim Sturgess und Abbie Cornish. 109'. Ab 12.

### Le Paris

Nachdem eine Reihe von Naturkatastrophen die Erde beinahe vernichtet hatte, wurde zum Schutz ein Satellitensystem installiert, mit dem das Wetter kontrolliert wird. Jake Lawson, Konstrukteur der Dutch Boy genannten Abwehrvorrichtung, wird zu Hilfe gerufen, als die wichtigste Wetterkontrollstation im All plötzlich

KINO | 01.12. - 05.12.

das Gegenteil von dem macht, was sie soll - und die Erde in einem globalen Supersturm zerstört zu werden droht.

Jalouse

**NEW** F 2017 de David et Stéphane Foenkinos. Avec Karin Viard, Anne Dorval et Thibault de Montalembert. 106'. V.o. À partir de 12 ans.

Utopia

Nathalie Pêcheux, professeure de lettres divorcée, passe quasiment du jour au lendemain de mère attentionnée à jalouse malade. Si sa première cible est sa ravissante fille de 18 ans, Mathilde, danseuse classique, son champ d'action s'étend bientôt à ses amis, ses collègues, voire son voisinage.

Jupiter holdja

(Jupiter's Moon) H 2017 von Kornél Mundruczó. Mit Zsombor Jéger, Merab Ninidze und György Cserhalmi. 123'. O-Ton + Ut. Ab 12.

Utopia

Der junge Aryan Dashni ist genau wie viele andere Flüchtlinge auf dem Weg fort aus Syrien. Als er von Serbien nach Ungarn illegal die Grenze überquert, wird er jedoch angeschossen. Noch unter Schock stellt der Verwundete allerdings fest, dass er auf wundersame Weise plötzlich durch die Kraft seiner Gedanken schweben kann. Der Arzt Gabor Stern, der hinter das Geheimnis dieser besonderen Fähigkeit kommen will, schmuggelt Aryan aus dem von Korruption geprägten Flüchtlingslager. Voir article p. 16

Eine andere Möglichkeit dem Tod entgegenzutreten und von der Schippe zu springen - „Flatliners“, neu im Kinopolis Kirchberg.



Justice League

USA 2017 von Zack Snyder. Mit Ben Affleck, Gal Gadot und Jason Momoa. 121'. O-Ton + Ut. Ab 12.

Cinémaacher, Kinopolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Waasserhaus

Bruce Wayne alias Batman hat wieder Vertrauen in die Menschheit - auch dank Superman, der im Kampf gegen das Monster Doomsday wahre Selbstlosigkeit bewies und sich opferte. Als sich das mächtige außerweltliche Wesen Steppenwolf mit einer Armee Paradämonen anschickt, die Erde zu überfallen, wendet sich Batman an Diana Prince, besser bekannt unter dem Namen Wonder Woman, die gegen Doomsday eindrucksvoll zeigte, was sie kann. Gemeinsam rekrutieren sie ein Team von Superhelden, bestehend aus den Metamenschen, auf die die beiden bereits aufmerksam geworden sind.

La mélodie

F 2017 de Rachid Hami. Avec Kad Merad, Samir Guesmi et Renély Alfred. 102'. V.o. À partir de 6 ans.

Utopia

À bientôt cinquante ans, Simon est un violoniste émérite et désabusé. Faute de mieux, il échoue dans un collège parisien pour enseigner le violon aux élèves de la classe de sixième de Farid. Ses méthodes d'enseignement rigides rendent ses débuts laborieux et ne facilitent pas ses rapports avec des élèves difficiles. Arnold est fasciné par le violon, sa gestuelle et ses sons. Une révélation pour cet enfant à la timidité malade.

Programm in den regionalen Kinos ...

BETTEMBOURG / LE PARIS

Bad Moms 2:  
A Bad Moms Christmas  
Coco  
Daddy's Home 2  
Der junge Karl Marx  
Geostorm  
Un beau soleil intérieur

DIEKIRCH / SCALA

Aus dem Nichts  
Bad Moms 2:  
A Bad Moms Christmas  
Coco  
Daddy's Home 2  
Fack ju Göthe 3  
Justice League  
Paddington 2  
Richard de Storch  
The Snowman  
The Square

DUDELANGE / STARLIGHT

Bad Moms 2:  
A Bad Moms Christmas  
Coco  
Courants d'airs  
Daddy's Home 2  
Der junge Karl Marx  
Fack ju Göthe 3  
Justice League  
Nelyubov  
Paddington 2  
Richard de Storch  
Sixty8  
The Snowman  
Un beau soleil intérieur

ECHTERNACH / SURA

Bad Moms 2:  
A Bad Moms Christmas  
Cars 3: Evolution  
Coco  
Daddy's Home 2  
Der junge Karl Marx  
Fack ju Göthe 3  
Paddington 2  
Richard de Storch  
The Snowman

GREVENMACHER / CINÉMAACHER

Bad Moms 2:  
A Bad Moms Christmas  
Cars 3: Evolution  
Coco  
Der junge Karl Marx  
Fack ju Göthe 3

Justice League  
Paddington 2  
Richard de Storch  
Un beau soleil intérieur

MONDORF / CINÉ WAASSERHAUS

Bad Moms 2:  
A Bad Moms Christmas  
Coco  
Justice League  
Paddington 2  
Richard de Storch  
The Foreigner  
Thor 3: Ragnarok

RUMELANGE / KURSAAL

Bad Moms 2:  
A Bad Moms Christmas  
Coco  
Fack ju Göthe 3  
Justice League  
Paddington 2  
The Foreigner

TROISVIERGES / ORION

Bad Moms 2:  
A Bad Moms Christmas  
Daddy's Home 2  
Der junge Karl Marx  
Justice League  
Paddington 2

WILTZ / PRABELLI

Bad Moms 2:  
A Bad Moms Christmas  
Cars 3: Evolution  
Coco  
Daddy's Home 2  
Der junge Karl Marx  
Fack ju Göthe 3  
Justice League  
Paddington 2  
Richard de Storch  
Sixty8  
The Snowman

KINO | 01.12. - 05.12.

Le Petit Spirou

F 2017 de Nicolas Bary.  
Avec Sacha Pinault, Pierre Richard et François Damiens. 86'. V.o. Pour tous.

Utopia

Petit Spirou, comme toute sa famille avant lui, a un destin professionnel tout tracé. Quand sa mère lui annonce qu'il intégrera dès la rentrée prochaine l'école des grooms, il va, avec l'aide de ses copains, profiter de ses derniers jours de classe pour déclarer sa flamme à Suzette. Et pas n'importe comment. Ils décident de vivre une aventure extraordinaire.

Le brio

F 2017 d'Yvan Attal. Avec Daniel Auteuil, Camélia Jordana et Yasin Houicha. 95'. V.o. À partir de 6 ans.

Utopia

Neïla Salah a grandi à Créteil et rêve de devenir avocate. Inscrite à la grande université parisienne d'Assas, elle se confronte dès le premier jour à Pierre Mazard, professeur connu pour ses provocations et ses dérapages. Pour se racheter une conduite, ce dernier accepte de préparer Neïla au prestigieux concours d'éloquence. À la fois cynique et exigeant, Pierre pourrait devenir le mentor dont elle a besoin. Encore faut-il qu'ils parviennent tous les deux à dépasser leurs préjugés.

Le sens de la fête

F 2017 d'Éric Toledano et Olivier Nakache. Avec Jean-Pierre Bacri, Jean-Paul Rouve et Gilles Lellouche. 117'. V.o. À partir de 6 ans.

FILMTIPP

La ronde

Un film choral où les histoires d'amour s'enchaînent comme dans une valse viennoise endiablée, un noir et blanc soigné, une réalisation virevoltante et des actrices et acteurs tout en séduction : le film de Max Ophüls est une merveille du cinéma français de l'immédiat après-guerre que chaque cinéphile se doit d'avoir vue.

À la Cinémathèque

Florent Toniello



Kinepolis Kirchberg

Max est traiteur depuis trente ans. Des fêtes, il en a organisé des centaines, il est même un peu au bout du parcours. Aujourd'hui, c'est un sublime mariage dans un château du 17e siècle, un de plus, celui de Pierre et Hélène. Mais la loi des séries va venir bouleverser un planning sur le fil, où chaque moment de bonheur et d'émotion risque de se transformer en désastre ou en chaos.

Loving Vincent

GB/PL 2017 von Dorota Kobiela und Hugh Welchman. Mit Douglas Booth, Chris O'Dowd und Saoirse Ronan. 95'. Fr. V. Ab 6.

Utopia

Seit einem Jahr ist der berühmte Maler Vincent van Gogh tot, da erhält der junge Armand Roulin von seinem Vater, dem Postmeister Joseph Roulin, unverhofft den Auftrag, einen Brief van Goghs an dessen Bruder Theo zu überreichen. Zunächst nimmt Armand den Auftrag nur widerwillig an, doch als er am Ziel seiner Reise angekommen erfahren muss, dass Theo ebenfalls tot ist, beschließt er, mehr über den exzentrischen Maler lernen zu wollen und ist bald völlig fasziniert von ihm.

✂ Van Gogh qui avec le rouge et le vert de ses tableaux cherchait à exprimer « les terribles passions humaines » serait sans doute bien surpris de voir ce film si vide et creux, car « l'art est un combat, et il faut y mettre sa peau ». (Colette Vernot)

L'atelier

F 2017 de Laurent Cantet.  
Avec Marina Foïs, Matthieu Lucci et Warda Rammach. 113'. V.o. À partir de 16 ans.

Utopia

La Ciotat, été 2016. Antoine a accepté de suivre un atelier d'écriture où quelques jeunes en insertion doivent écrire un roman noir avec l'aide d'Olivia, une romancière connue. Le travail d'écriture va faire resurgir le passé ouvrier de la ville, son chantier naval fermé depuis 25 ans, toute une nostalgie qui n'intéresse pas Antoine. Davantage connecté à l'anxiété du monde actuel, il va s'opposer rapidement au groupe et à Olivia, que la violence du jeune homme va alarmer autant que séduire.



Les frères Foenkinos reviennent avec leur habituelle petite mélodie douce, cette fois jouée par une Karin Viard complètement « Jalouse » - nouveau à l'Utopia.

L'école buissonnière

F 2017 de Nicolas Vanier.  
Avec François Cluzet, Jean Scandel et Eric Elmosnino. 114'. V.o. À partir de 6 ans.

Utopia

Paris, 1930. Paul n'a toujours eu qu'un seul et même horizon : les hauts murs de l'orphelinat, sévère bâtisse de la banlieue ouvrière parisienne. Confié à une joyeuse dame de la campagne, Célestine, et à son mari, Borel, le garde-chasse un peu raide d'un vaste domaine en Sologne, l'enfant des villes, récalcitrant et buté, arrive dans un monde mystérieux et inquiétant, celui d'une région souveraine et sauvage. Au cœur de la féerie Sologne, aux côtés du braconnier, grand amoureux de la nature, Paul va faire l'apprentissage de la vie mais aussi celui de la forêt et de ses secrets. Un secret encore plus lourd pèse sur le domaine, car Paul n'est pas venu là par hasard.

Maryline

F 2017 de Guillaume Gallienne.  
Avec Adeline d'Hermey, Vanessa Paradis et Alice Pol. 107'. V.o. À partir de 16 ans.

Utopia

Maryline a grandi dans un petit village. Ses parents ne recevaient jamais personne et vivaient les volets clos. À 20 ans, elle « monte à Paris » pour devenir comédienne. Mais elle n'a pas les mots pour se défendre. Elle est confrontée à tout ce que ce métier et le monde peuvent avoir d'humiliant, mais aussi de bienveillant. C'est l'histoire d'une femme, d'une femme modeste, d'une blessure.

Maudie

IRL/CDN 2016 von Aisling Walsh.  
Mit Sally Hawkins und Ethan Hawke. 116'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Utopia

Maud Lewis leidet an rheumatoider Arthritis seit sie ein Kind ist. Ihre Gelenke sind zerstört, weswegen die körperlich eingeschränkte Frau von ihrer Tante Ida, bei der sie im kanadischen Nova Scotia lebt, als Bürde empfunden wird. Maud nimmt schließlich eine Stelle als Haushälterin des mürrischen Fischhändlers Everett Lewis an und bleibt bei ihm, obwohl er sie anfangs eher unwirsch behandelt. In den langen Stunden, die sie allein im winzigen Haus ihres Arbeitgebers verbringt, entdeckt Maudie ihre große Leidenschaft: die Malerei.

✂✂ « Maudie » aurait pu être un nanar sentimental de plus, traitant d'une personne marginalisée qui soudainement se révèle être une grande artiste. Mais ce qu'en tire la réalisatrice et la performance de Sally Hawkins en font un film à voir absolument. (lc)

Nelyubov

(Loveless) RUS/F/B/D 2017 von Andrey Zvyagintsev. Mit Alexey Rozin, Maryana Spivak und Marina Vasilyeva. 127'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Starlight

Die Ehe von Boris und Zhenya steht kurz vor dem Aus und beide haben bereits neue Partner gefunden. Dennoch wohnen beide aktuell noch zusammen mit ihrem zwölfjährigen Sohn Alexey im gemeinsamen Apartment in Leningrad. Diese angespannte Situation ist nicht nur für Boris und Zhenya eine große



## KINO | 01.12. - 05.12.

Last, sondern vor allem auch für den verschlossenen und zurückgezogenen Jungen, zu dem beide Elternteile keinen richtigen Zugang finden. Doch dann ist Alexey eines Tages plötzlich spurlos verschwunden und die beiden müssen zusammenarbeiten, weil die Polizei tatenlos bleibt.

✂✂✂ D'un rythme maîtrisé, avec plus de deux heures de projection qui semblent passer en un éclair, « Nelyubov » est un grand film. Sombre, précis, clinique, il décortique sans épargner le spectateur ce fléau de notre époque qu'est la montée de l'indifférence. Et appelle clairement à un sursaut d'humanité. (ft)

### Numéro une

**NEW** F 2017 de *Tonie Marshall*. Avec *Emmanuelle Devos, Suzanne Clément et Richard Berry*. 110'. V.o. À partir de 12 ans.

### Utopia

Emmanuelle Blachey est une ingénieure brillante et volontaire, qui a gravi les échelons de son entreprise, le géant français de l'énergie, jusqu'au comité exécutif. Un jour, un réseau de femmes d'influence lui propose de l'aider à prendre la tête d'une entreprise du CAC 40. Elle serait la première femme à occuper une telle fonction. Mais dans des sphères encore largement dominées par les hommes, les obstacles d'ordre professionnel et intime se multiplient. La conquête s'annonçait exaltante, mais c'est d'une guerre qu'il s'agit.

### Paddington 2

GB/F 2017 von *Paul King*. Mit *Hugh Bonneville, Sally Hawkins und Hugh Grant*. 107'. Für alle.

Gravir les échelons du pouvoir n'est souvent pas une partie de plaisir lorsqu'on est une femme. Un thème dont s'empare *Tonie Marshall* dans « Numéro une » - nouveau à l'Utopia.



### Cinémaacher, Kinopolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Er trägt Schlapphut, Dufflecoat und ist ziemlich behaart: Der liebenswerte Bär Paddington hat bei Mr. und Mrs. Brown sowie deren Kindern Judy und Jonathan ein Zuhause gefunden und sich mittlerweile auch in der Nachbarschaft durch seine höfliche, zuvorkommende und immer fröhliche Art zum beliebten Mitglied gemausert. Als der 100. Geburtstag von Tante Lucy vor der Tür steht, sucht Paddington nach einem passenden Geschenk.

### Richard de Storch

B/D/L/N 2017, Animationsfilm von *Toby Genkel a Reza Memari*. 84'. Lëtz. V. Fir jiddwereen.

### Cinémaacher, Kinopolis Belval a Kirchberg, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

De Weesevillche Richard wiisst bei Storchchen op a fillt sech wéi ee vun hinnen. U sech ass hien awer e kleng Spatz. Wéi seng Ersatzelteren am Wanter mat deenen anere Storchchen an de Süde fléien, bleift de Richard zeréck, well hien déi laang Rees net géing packen. Dat léisst dee kleng Spatz sech awer net bidden. Zesumme mat senge Kollegen, dem Wellesittech Kiki an der Zwergeil Olga, mécht hien sech op dee lange Wee an Afrika.

### Sixty8

L 2017, Dokumentär vum *Andy Bausch*. 84'. O.-Toun + Ét. Vu 6 Joer un.

### Prabbeli, Starlight

Mee 68. Maoisten, Hippies, d'Roud Wullmaus, den Dany Cage,

d'Konsdrefer Scheieren, de Planning, d'Schülerstreiken ... an d'Kierch (matzen) am Duerf.

### The Foreigner

USA 2017 von *Martin Campbell*. Mit *Jackie Chan, Pierce Brosnan und Katie Leung*. 113'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

### Kinopolis Kirchberg, Kursaal, Waasserhaus

Ein demütiger Restaurantbesitzer und seine Familie, haben in ihrer Vergangenheit schon unendliches Leid ertragen müssen. In ihrem neuen Leben im Süden Londons, hoffen sie nun all die Schrecken der Vergangenheit hinter sich gelassen zu haben. Als seine Frau und seine jüngste Tochter jedoch bei einem Bombenattentat irischer Terroristen sterben und er von offizieller Seite keine Hilfe bekommt, nimmt er das Gesetz in die eigenen Hände und geht auf einen Rachefeldzug durch London. ✂✂✂ Dans une Europe post-Brexit, l'éruption de nouvelles violences séparatistes dans le conflit nord-irlandais semble être une évolution plausible. Mais que vient faire Jackie Chan là-dedans ? Réponse : pour une première fois, jouer un rôle sérieux et faire de ce thriller classique - un père venge sa fille morte dans un attentat - un film à voir absolument. (lc)

### The Killing of a Sacred Deer

GB 2017 von *Yorgos Lánthimos*. Mit *Colin Farrell, Nicole Kidman und Barry Keoghan*. 121'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

### Utopia

Der erfolgreiche, charismatische Herzchirurg Steven und seine Ehefrau Anna, eine angesehene Augenärztin, leben mit ihren beiden Kindern das scheinbar perfekte Leben. Steven hat eine Freundschaft zum 16-jährigen, vaterlosen Teenager Martin aufgebaut. Er hat den Jungen unter seine Fittiche genommen, nachdem dessen Vater bei einer von ihm durchgeführten Operation starb. Steven und Martin sehen sich regelmäßig und Steven lernt auch dessen Mutter kennen. Doch dem Teenager geht es nur um Rache.

✂ La valse-hésitation du scénario et l'absence de renouvellement du réalisateur gâchent un film qui aurait pu aller beaucoup plus loin. (ft)

### The Snowman

GB/USA/S 2017 von *Tomas Alfredson*. Mit *Michael Fassbender, Rebecca Ferguson und*

## last minute

### Young Marx

GB 2017, play by *Richard Bean and Clive Coleman*. Starring *Rory Kinnear and Oliver Chris*. 220'. Live broadcast from the *Bridge Theatre, London*.



### Utopia, 7.12 at 20h.

1850, and Europe's most feared terrorist is hiding in Dean Street, Soho. Broke, restless and horny, the thirty-two-year-old revolutionary is a frothing combination of intellectual brilliance, invective, satiric wit, and child-like emotional illiteracy.

*Charlotte Gainsbourg*. 119'. Ab 16. Basierend auf dem gleichnamigen Roman von *Jo Nesbø*.

### Kinopolis Belval und Kirchberg, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura

Harry Hole ist der Anführer einer Eliteeinheit der Polizei und hat den Auftrag, den Mord an einer jungen Frau während der ersten Schneefälle zu untersuchen. Bald schon wächst in ihm der Verdacht, dass ein Serienkiller wieder aus dem Ruhestand zurückgekehrt ist, der nie geschnappt wurde. Der „Schneemann“ genannte Mörder hat Harry persönlich auserkoren und fordert ihn mit spöttischen Nachrichten und absichtlich platzierten Hinweisen zu einem intellektuellen Wettstreit heraus.

### The Square

S/D/DK/F 2017 von *Ruben Östlund*. Mit *Claes Bang, Elisabeth Moss und Dominic West*. 142'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

### Kinopolis Belval, Scala, Utopia

Christian lebt als alleinerziehender Vater zweier Mädchen in Stockholm und leitet dort das Staatliche Museum für zeitgenössische Kunst. Seinen hoch angesiedelten Status in Schwedens

KINO | 01.12. - 05.12.

Hauptstadt nutzt er hauptsächlich für gute Zwecke, während er es schafft, selbst die eintönigsten und nichtssagenden Kunstwerke anzupreisen. Sein neuestes Projekt, genannt „The Square“, setzt sich vor allem mit sozial-politischen Themen auseinander. Es handelt sich um ein 10 mal 10 Meter großes Quadrat, in dem jedes Individuum die gleiche Stellung und die gleichen Rechte besitzt, und das Menschen zur Verantwortung erziehen soll.

**Thor 3: Ragnarok**  
*USA 2017 von Taika Waititi.*  
*Mit Chris Hemsworth, Tom Hiddleston und Cate Blanchett. 130'. Ab 12.*

**Kinepolis Belval und Kirchberg, Waasserhaus**

Donnergott Thor wird weit weg von seiner Heimat Asgard auf der anderen Seite des Universums gefangengehalten. Ohne seinen mächtigen Hammer Mjölnir scheint eine Flucht nahezu ausgeschlossen, dabei läuft ihm allmählich die Zeit davon: Denn die ebenso mächtige wie erbarmungslose Hela, die nach jahrtausendlanger Gefangenschaft aus ihrem Gefängnis freigekommen ist, droht Ragnarok einzuleiten, die Götterdämmerung, die Asgard vernichten würde.

**Un beau soleil intérieur**  
*F 2017 de Claire Denis.*  
*Avec Juliette Binoche, Xavier Beauvois et Philippe Katerine. 94'. V.o.*  
*À partir de 6 ans.*

**Cinémaacher, Le Paris, Starlight**  
  
Isabelle, divorcée, un enfant, cherche un amour. Enfin un véritable amour. ☹ Malgré une impressionnante prestation d'actrice de Juliette Binoche, « Un beau soleil intérieur »

Pas facile de devenir artiste contre l'avis de ses parents. On l'aime ou pas, mais Nawell Madani en sait quelque chose et l'illustre dans « C'est tout pour moi », nouveau à l'Utopia.



peine à susciter une quelconque émotion... à part quelquefois la lassitude. (ft)

**Victoria and Abdul**  
*GB/USA 2017 von Stephen Frears.*  
*Mit Judi Dench, Ali Fazal und Eddie Izzard. 112'. O.-Ton + Ut. Ab 6.*

**Utopia**  
  
Im Jahr 1887 feiert die britische Königin Victoria mit einem prachtvollen Fest ihr 50. Thronjubiläum. Während der Feierlichkeiten lernt die Monarchin den jungen indischen Bediensteten Abdul Karim kennen, der extra anlässlich des Jubiläums nach Großbritannien gereist ist. Nur kurze Zeit später nimmt die exzentrische Königin den jungen Inder in ihr Gefolge auf, was ihre Familie und ihre Berater ebenso verblüfft wie vor den Kopf stößt. ☹ Malgré ses intentions humanistes, ce mélodrame sirupeux ignore la réalité sanglante du « temps béni des colonies ». Bref, si vous aimez Michel Sardou, ce film est pour vous... sinon laissez tomber ! (lc)

**You Were Never Really Here**  
*GB/F/USA 2017 von Lynne Ramsay.*  
*Mit Joaquin Phoenix, Ekaterina Samsonov und Alessandro Nivola. 90'. O.-Ton + Ut. Ab 16.*

**Kinepolis Kirchberg**  
  
Ein abgehalfterter Kriegsveteran hat es sich zur Aufgabe gemacht, Frauen zu retten, die dem kriminalisierten Sexhandel zum Opfer fallen. Als jedoch eine Rettungsaktion in einem Bordell in Manhattan völlig aus dem Ruder läuft, startet er einen blutigen Rachefeldzug in einem Dschungel aus Gewalt und Korruption.

CINÉMATHEQUE | 01.12. - 10.12.

cinémathèque

**Fantastic Mr. Fox**  
*USA 2009, Animationsfilm von Wes Anderson. 88'. O.-Ton + fr. Ut.*  
*Nach dem gleichnamigen Kinderbuch von Roald Dahl.*

**Fr, 1.12., 18h30.**  
  
Auf Wunsch seiner besorgten Gattin und da die fiesen Großbauern Grimm, Gräulich und Grob nahezu rund um die Uhr auf der Lauer liegen, hängt der schlaue Mr. Fox die Berufshühnerjagd an den Nagel und verdingt sich als Zeitungskolumnist. Das ruhige Leben hat ein Ende, als Mr. Fox beschließt, die Großbauern in drei perfekten Raubzügen zu überfallen.

**La ronde**  
*F 1950 de Max Ophüls. Avec Anton Walbrook, Simone Signoret et Serge Reggiani. 97'. V.o.*

**Fr, 1.12., 20h30.**  
  
Un narrateur, le « meneur de jeu », présente une série d'histoires tournant autour de rencontres amoureuses ou « galantes ». La « ronde » passe de la prostituée au soldat, du soldat à la femme de chambre, de la femme de chambre au fils de famille, et ainsi de suite jusqu'à ce que la boucle soit bouclée.  
*Voir filmtipp p. 20*

**The Remains of the Day**  
*USA/GB 1993 von James Ivory.*  
*Mit Anthony Hopkins, Emma Thompson und James Fox. 134'. O.-Ton + fr. Ut. Nach dem gleichnamigen Roman des Literaturnobelpreisträgers 2017 Kazuo Ishiguro.*

**Sa, 2.12., 19h.**  
  
Der amerikanische Millionär Lewis ersteigert im Großbritannien der 1950er-Jahre das Herrenhaus des in Schande verstorbenen gleichnamigen Lord Darlington. Dem Adligen wird vorgeworfen, zu Beginn der 1930er-Jahre mit Nazis zusammengearbeitet zu haben. Butler Stevens erinnert sich in einem Brief, gerichtet an die ehemalige Haushälterin Miss Kenton, an diese Zeit zurück und daran, wie sie zum ersten Mal in Darlington Hall aufkreuzte.

**Blade Runner**  
*USA 1982 von Ridley Scott.*  
*Mit Harrison Ford, Rutger Hauer und Sean Young. 117'. O.-Ton + fr. Ut.*

**Sa, 2.12., 21h30.**  
  
Im Jahr 2019 proben vier gentechnologisch hergestellte Menschen, sogenannte „Replikanten“, den Aufstand. Sie maßen sich an, ihre auf vier Jahre festgesetzte Lebensfrist verlängern lassen zu wollen. Doch Blade Runner Deckard wurde bereits auf sie angesetzt und macht sich im verregneten Los Angeles der Zukunft auf die Jagd.

**Här kommer Pippi Långstrump**  
*(Pippi geht von Bord) S/D 1969 von Olle Hellborn. Mit Inger Nilsson und Maria Persson. 82'. Dt. Fass.*

**So, 3.12., 15h.**  
  
Kapitän Langstrumpf möchte Pippi auf seinem Schiff 'Hoppetosse' mit nach Taka-Tuka-Land nehmen. Pippi kann jedoch die traurigen Tommy und Annika nicht allein zurücklassen und entschließt sich spontan, mit beiden zusammen in der Villa Kunterbunt zu bleiben.

**Fury**  
*(Merry Christmas, Mr. Lawrence) GB/Japan 1983 von Nagisa Ōshima. Mit David Bowie, Ryūichi Sakamoto und Tom Conti. 123'. O.-Ton + fr. Ut.*

**So, 3.12., 17h.**  
  
Im Jahr 1942 wird der britische Major Jack Celliers in ein japanisches Kriegsgefangenenlager auf Java verlegt. Das Lager wird mit harter Hand vom Hauptmann Yonoi geleitet. Der Kommandant, der fanatisch an Disziplin und Ehre glaubt, blickt voller Verachtung auf die alliierten Gefangenen. Einer der Gefangenen, der Übersetzer John Lawrence versucht zwischen den Kulturen zu vermitteln, wird dafür jedoch von beiden Seiten als Verräter betrachtet.

**Bronenosez Potemkine**  
*(Le cuirassé Potemkine) URSS 1925 de Sergueï M. Eisenstein. Avec Alexandre Antonov, Vladimir Barsky, des acteurs du Proletkult et la population d'Odessa. 75'. Intertitres russes + s.-t. fr. Accompagnement au piano par Pierre Boespflug. Dans le cadre de l'« Université populaire du cinéma ».*

**So, 3.12., 20h30.**  
  
Odessa 1905, première révolution russe. La révolte éclate à bord



## CINÉMATHEQUE | 01.12. - 10.12.

du cuirassé Potemkine devant la mauvaise qualité de la nourriture. Des officiers sont jetés par-dessus bord mais la mutinerie est étouffée. La révolte gagne alors Odessa. L'armée tsariste réprime cette tentative dans le sang.

**Trading Paradise**

CH 2016, Dokumentarfilm von Daniel Schweizer. 78'. Fr. V. + eng. Ut. Anschließend Gespräch mit Jean Feyder.

**Mo, 4.12., 20h30.**

Ein großer Teil des weltweiten Rohstoffhandels wird von in Zug oder Genf ansässigen Unternehmen gesteuert. 20 bis 30 % der weltweit gehandelten Rohstoffe wechseln durch Schweizer Unternehmen den Besitzer. Sie sind dafür bekannt, intransparent zu arbeiten, wenig Steuern zu zahlen und die in den Abbauländern geltenden Umweltvorschriften zu missachten. Rund um den Globus enthüllt dieser Dokumentarfilm die Kehrseite dieser Aktivitäten und eröffnet eine notwendige Debatte über die ethische Verantwortung dieser Unternehmen vor dem Hintergrund des globalisierten Neoliberalismus.

**Sisters**

USA 1972 von Brian de Palma. Mit Margot Kidder, Charles Durning und Jennifer Salt. 90'. O.-Ton + fr. Ut.

**Di, 5.12., 18h30.**

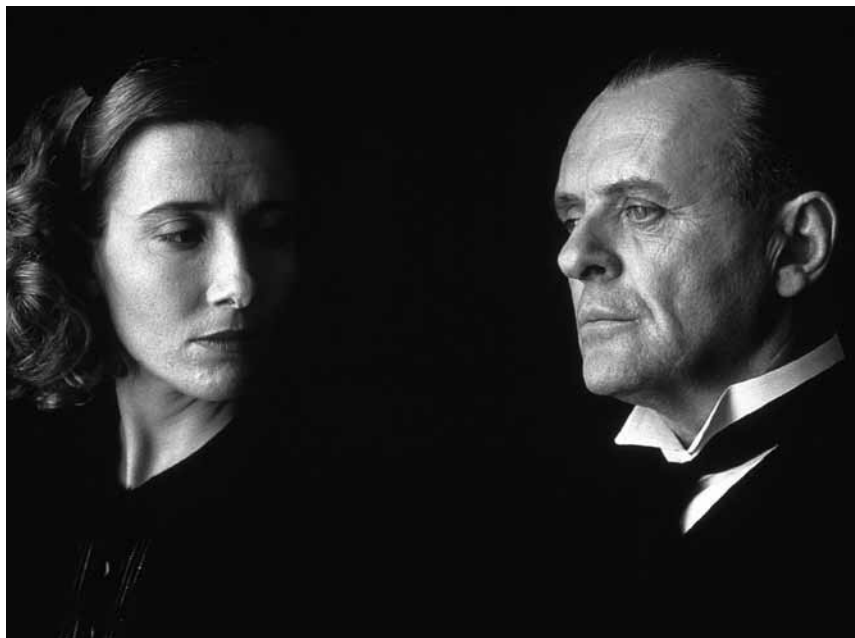
Ein junger Mann trifft in der Hitze der Nacht auf das junge und hübsche Fotomodell Danielle Breton. Die beiden verstehen sich gut und so gehen sie nach Hause und verbringen gemeinsam eine leidenschaftliche Nacht. Als er am nächsten Morgen aber in der Wohnung der jungen Frau erwacht, hat er nur noch wenige Minuten zu leben, denn Danielle ermordet ihre nächtliche Eroberung auf bestialische Weise. Die Journalistin Grace Collier kann das schreckliche Verbrechen von ihrem gegenüberliegenden Fenster beobachten.

**Stalker**

UdSSR 1979 von Andreï Tarkovski. Mit Alexandre Kaidanovski, Anatoli Solonitsyne und Alissa Feindikh. 160'. O.-Ton + fr. Ut.

**Di, 5.12., 20h30.**

Der Job des „Stalker“ ist es, Personen illegal durch den Sperrgürtel der Zone zu schleusen, in der merkwürdige,



Kazuo Ishiguro a reçu récemment le prix Nobel de littérature, et son association avec le réalisateur James Ivory et le charme discret d'Emma Thompson et Anthony Hopkins est tout simplement sublime dans « The Remains of the Day », ce samedi 2 décembre à la Cinémathèque.

ungeklärte Dinge vor sich gehen. Sein neuester Auftrag: Der Eskort des „Professors“ und des „Schriftstellers“, die beide ihre speziellen Gründe haben, ins Niemandsland aufzubrechen.

**Offret**

(Opfer) F/S 1986 von Andreï Tarkovski. Mit Erland Josephson, Susan Fleetwood und Allan Edwall. 145'. O.-Ton + fr. Ut.

**Mi, 6.12., 18h30.**

Der ehemalige Schauspieler Alexander feiert seinen Geburtstag zusammen mit seiner Familie und einigen Freunden in seinem Haus an der Küste. Es ist ein schöner Tag, bis im Radio die Nachricht von einer Katastrophe kommt, die die ganze Welt bedroht. Um alles wieder so sein zu lassen wie am Vortag, will Alexander ein Opfer bringen, aber ob das helfen wird?

**Lost Highway**

USA 1997 von David Lynch. Mit Bill Pullman, Patricia Arquette und Robert Blake. 134'. O.-Ton + fr. Ut.

**Mi, 6.12., 21h.**

Nach einer mysteriösen Begegnung auf einer Party, landet ein Jazz-Saxophonist wegen Mordes an seiner Frau im Gefängnis. Dort verwandelt er sich unerklärlicherweise in einen jungen Automechaniker und beginnt ein neues Leben.

**Our Relations**

USA 1936 von Harry Lachman. Mit Stan Laurel, Oliver Hardy und Alan Hale. 73'. O.-Ton + fr. Ut.

**Do, 7.12., 18h30.**

Alfie und Bert sind die tot geglaubten Zwillingbrüder von Stan und Ollie. Sie fahren zur See und gelten als die schwarzen Schafe der Familie. Eines Tages vertraut ihnen der Kapitän bei einem Landgang einen wertvollen Diamantring an, den sie an Land abgeben sollen.

**Maman Colonelle**

RDC/F, documentaire de Dieudo Hamadi. 72'. V.o. + s.-t. fr. Projection suivie d'un débat avec le réalisateur. Dans le cadre du Festival des droits humains d'Amnesty International.

**Do, 7.12., 20h30.**

La colonelle Honorine travaille au sein de la police congolaise où elle est chargée de la protection des enfants et de la lutte contre les violences sexuelles. Alors qu'elle travaille depuis 15 ans à Bukavu, dans l'est de la République démocratique du Congo, elle apprend qu'elle est mutée à Kisangani. Sur place, elle se trouve face à de nouveaux enjeux.

**Die Feuerzangenbowle**

D 1944 von Helmut Weiss. Mit Heinz Rühmann, Erich Ponto und Karin Himboldt. 96'. O.-Ton + eng. Ut.

**Fr, 8.12., 18h30.**

Der bekannte Schriftsteller Dr. Johannes Pfeiffer hat noch nie die Schulbank gedrückt, zumindest ist er nie auf einer öffentlichen Schule gewesen, sondern hatte immer nur Privatunterricht. Das wird bei einer Runde Feuerzangenbowle mit Freunden zum großen Thema. Und schnell kommt jemand auf die verrückte Idee, dass Pfeiffer doch zur Schule gehen könnte. Gesagt, getan.

**Rosetta**

B/F 1999 de Jean-Pierre et Luc Dardenne. Avec Émilie Dequenne, Fabrizio Rongione et Olivier Gourmet. 91'. V.o.

**Fr, 8.12., 20h30.**

Chaque jour, Rosetta part au front à la recherche d'un travail, d'une place qu'elle trouve, qu'elle perd, qu'elle retrouve, obsédée par la peur de disparaître, par la honte d'être une déplacée. Elle voudrait une vie normale, comme eux, avec eux. **XX** Le film « Rosetta » ne fait pas rire, il ne nous délasse pas. C'est un film vérité et contemporain, qui laisse d'importantes traces dans l'esprit parfois si tranquille du spectateur. (td)

**Love actually**

USA 2003 von Richard Curtis. Mit Hugh Grant, Colin Firth und Emma Thompson. 130'. O.-Ton + fr. Ut.

**Sa, 9.12., 19h.**

Zwei Monate vor Weihnachten in London: Parallel entwickeln sich zehn verschiedene Geschichten über die Liebe, die sich am 24. Dezember miteinander verbinden und aufzeigen, dass Liebe überall, unberechenbar, unerklärlich, unvorhersehbar ist und nicht selten unglücklich endet. **XX** Gegen das konventionelle Szenario kann auch die geballte Ladung mitwirkender Stars nichts bewirken. (rw)

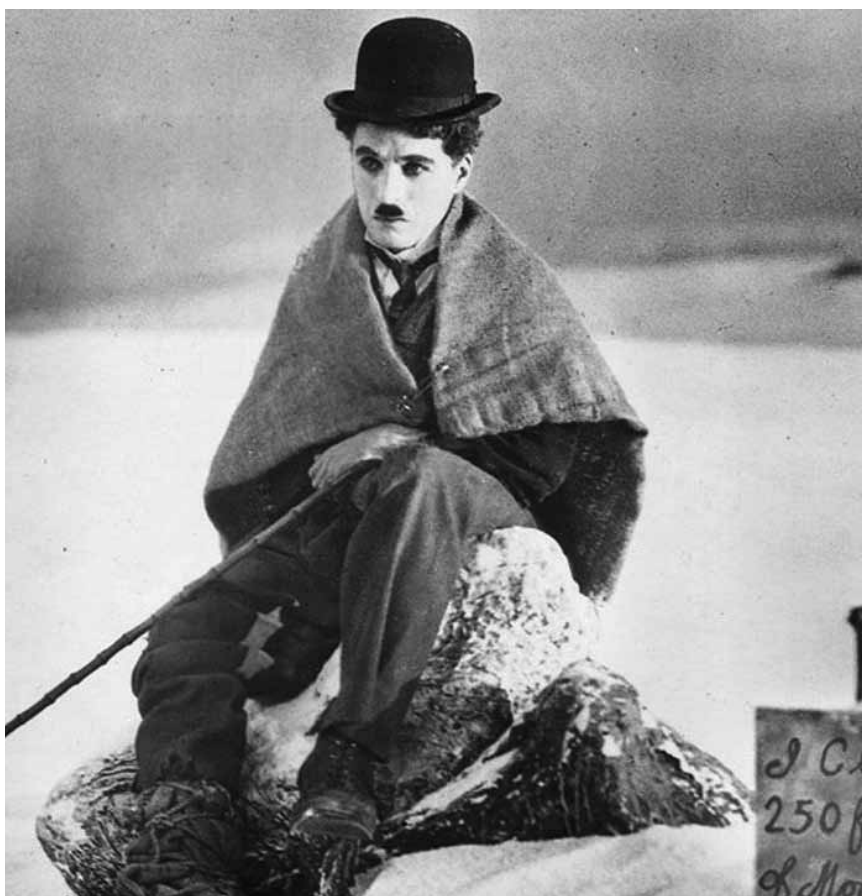
**Fargo**

USA 1996 von Joel und Ethan Coen. Mit William H. Macy und Steve Buscemi. 98'. O.-Ton + fr. Ut.

**Sa, 9.12., 21h30.**

Jerry Lundegaards akute Finanznot bringt ihn auf die folgenreiche Idee, seine Frau von zwei Kleinkriminellen entführen zu lassen und so seinen reichen aber knausrigen Schwiegervater Wade um eine Million Dollar zu erpressen. Die beiden Entführer Carl und Gaear wiederum sollen mit 40.000 Dollar abgespeist werden. Doch die Entführung, die

KINO | 01.12. - 05.12.



Un classique qu'on ne présente plus, mais qu'il fait bon revoir sur grand écran : « The Gold Rush », le 10 décembre à la Cinémathèque.

eigentlich gänzlich unblutig verlaufen sollte, gerät völlig aus dem Ruder.

### The Gold Rush

(Goldrausch) USA 1924 von und mit Charles Chaplin. Mit Mack Swain und Tom Murray. 96'. Dt. und fr. Zwischent.

So, 10.12., 15h.

Alaska 1898: Im Goldrausch stürzt sich auch der Tramp in das gefährliche Leben der Goldschürfer: Hunger, Kälte, Einsamkeit. Ein Schneesturm verschlägt ihn in ein Lager. Dort trifft er den steckbrieflich gesuchten Halunken Black Larsen und den Goldgräber Jim. Je trostloser die Lage, um so erheiternder sind die Einfälle des Tramps.

### It's a Wonderful Life

USA 1946 von Frank Capra. Mit James Stewart, Donna Reed und Lionel Barrymore. 130'. O-Ton + fr. Ut.

So, 10.12., 17h.

Als der Geschäftsführer George Bailey nach einigen Jahren verheiratet und mit vier Kindern kein einziges seiner selbst gesetzten Lebensziele erreicht hat und ausgerechnet an Weihnachten 8.000 Dollar aus der Firmenkasse verloren gehen, möchte er seinem Leben ein Ende setzen. Daraufhin wird der Engel Clarence, der

sich seine Flügel erst noch verdienen muss, hinab gesandt, um Georges' Freitod zu verhindern.

### Oktyabr

(Oktober) UdSSR 1927 von Sergueï M. Eisenstein. Mit Nikolai Popov, Vassili Nikandrov und Layaschenko. 105'. Russische Zwischent. + fr. Ut. Live Begleitung am Klavier. Im Rahmen der „Université populaire du cinéma“.

So, 10.12., 20h30.

Der Film „Oktober“ entstand zu Ehren des zehnten Jahrestages der Oktoberrevolution im Auftrag der Kommission für die Jubiläumsfeierlichkeiten des Präsidiums des Zentralexekutivkomitees der UdSSR. Er zeichnet die revolutionären Ereignisse des Jahres 1917 in Russland, vom Sturz der Zarenherrschaft bis zum Sturm auf das Winterpalais, nach.

AVIS

### Ministère de l'Agriculture de la Viticulture et de la Protection des consommateurs Administration des services vétérinaires

#### Offre d'emploi

Un poste de médecin-vétérinaire sera prochainement vacant à l'Administration des services vétérinaires.

Le nouveau titulaire à ce poste sera recruté parmi les médecins-vétérinaires agréés au Grand-Duché de Luxembourg, et devra avoir une pratique professionnelle de 5 ans au minimum.

Les demandes d'emploi, auxquelles sont à joindre une notice biographique et une copie du diplôme, sont à adresser au Directeur de l'Administration des services vétérinaires, 67, rue Verte, boîte postale 1403, L-1014 Luxembourg, pour le 15 décembre 2017 au plus tard.

Pour tous renseignements complémentaires, les candidat(e)s voudront s'adresser au Directeur de l'Administration des services vétérinaires, tél. 2478 2538 ou 2478 2539.

### Luxembourg Institute of Science and Technology (LIST)

#### Avis de marché

**Procédure :** européenne ouverte  
**Type de marché :** fournitures

**Modalités d'ouverture des offres :**  
Date : 28/12/2017 Heure : 14:00

#### SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

**Intitulé attribué au marché :**  
2017\_19\_PO\_ALD Large-scale batch Atomic Layer Deposition system (ALD).

**Description succincte du marché :**  
The call for tenders focuses on the supply, delivery, commissioning and training in the use of a large-scale batch Atomic Layer Deposition (ALD) system equipped with a Fluidized Bed Reactor (FBR).

#### SECTION IV : PROCÉDURE

#### Conditions d'obtention du cahier des charges :

Le dossier doit être retiré sous format électronique sur le portail des marches publics.

#### SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

#### Autres informations :

#### Modalités visite des lieux/réunion d'information :

No site visit is planned.  
Réception des offres : Subject to being invalid, bids must be enclosed in a sealed envelope (envelope or package) whose main edges are closed by any means allowing the agent overseeing the opening session to check the integrity and should be labelled: « Submission LIST 2017\_19\_PO\_ALD ». Bids may be sent by post or delivered in person, in any case before the date and time set for the opening of bids and sent to the address mentioned as follows: Luxembourg Institute of Science and Technology, FAO the Procurement Department, 5, avenue des Hauts Fourneaux, L-4362 Esch-sur-Alzette, Grand Duchy of Luxembourg.

**Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. :** 22/11/2017

**La version intégrale de l'avis n° 1701683 peut être consultée sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)**

Pour le LIST, représenté par M. Fernand Reinig, directeur général faisant fonction.

### Ministère du Développement durable et des Infrastructures Administration des bâtiments publics

#### Avis de marché

**Procédure :** européenne ouverte  
**Type de marché :** travaux

**Modalités d'ouverture des offres :**  
Date : 30/01/2018 Heure : 10:00  
Lieu : Administration des bâtiments publics, 10, rue du Saint-Esprit, L-1475 Luxembourg

AVIS

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

**Intitulé attribué au marché :**  
Travaux relatifs à l'enveloppe du bâtiment (travaux d'ossature bois, de toitures végétalisées, de menuiseries extérieures avec stores et de façade ventilée) dans l'intérêt du lycée technique agricole à Gilsdorf.

**Description succincte du marché :**  
Type du bâtiment :  
Lycée 800 étudiants

- Lamellé-collé env. 685 m<sup>3</sup>
- Panneaux bois env. 6.950 m<sup>2</sup>
- Acier pour escaliers, auvents env. 25.500 kg
- Étanchéité type synthétique + isolation thermique env. 11.500 m<sup>2</sup>
- Couverture aluminium laqué env. 1.060 mètres linéaires
- Revêtement en zinc prépatiné env. 1.070 m<sup>2</sup>
- Couche de végétation intensive env. 6.890 m<sup>2</sup>
- Couche de gravier env. 2.270 m<sup>2</sup>
- Châssis extérieurs en aluminium env. 4.400 m<sup>2</sup>
- Stores extérieurs électriques env. 1.600 m<sup>2</sup>
- Ouvrants motorisés env. 476 pcs
- Bardage de façade + isolation env. 5.700 m<sup>2</sup>
- Bardage bois + isolation env. 2.100 m<sup>2</sup>

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.  
La durée prévisible des travaux est de 460 jours ouvrables.  
Début prévisionnel des travaux : 3e trimestre 2018.

SECTION IV : PROCÉDURE

**Conditions d'obtention du cahier des charges :**  
Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics ([www.pmp.lu](http://www.pmp.lu)).  
Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.  
La remise électronique est autorisée.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

**Autres informations :**

Réception des offres : Les offres portant l'inscription « Soumission pour les travaux relatifs à l'enveloppe du bâtiment dans l'intérêt du lycée technique agricole à Gilsdorf »

sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

**Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. :** 23/11/2017

**La version intégrale de l'avis n° 1701706 peut être consultée sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)**

Fonds du logement

Appel de candidatures

**Procédure :** négociée  
**Type de marché :** services

**Date limite de remise des candidatures :** 20/12/2017 à 16:00.

**Description :** Projet 2484\_Weltgebond 1, appel à candidatures relatif aux services d'architectes en tant que futurs mandataires d'un groupement de maîtrise d'œuvre, constitué d'un architecte et d'ingénieurs-conseils, en vue de la conclusion d'un marché négocié, basé sur les contrats-types « Maîtrise d'œuvre globale » du Fonds du logement, pour la réalisation d'une mission complète pour le projet suivant :  
Mission complète pour la conception et la réalisation de trois ensembles immobiliers :

- 3 maisons unifamiliales en bande et 1 résidence à 6 unités de logement
- 3 résidences de 12, 24 et 13 unités de logement avec un sous-sol commun aux 3 résidences
- 2 résidences de 17 et 8 unités de logements avec un sous-sol commun aux 2 résidences

Délai d'achèvement des travaux : 2024.

**Conditions d'obtention du dossier :**  
Le dossier de soumission peut être retiré via le portail des marchés publics ([www.pmp.lu](http://www.pmp.lu))

**Réception des candidatures :**  
Les dossiers de candidature peuvent être envoyés par lettre recommandée ou être remis par le candidat en personne ou par son mandataire au siège du Fonds du logement, au plus tard le 20.12.2017 à 16h. Les modalités de réception des offres sont précisées dans le dossier de soumission.

**La version intégrale de l'avis n° 1701713 peut être consultée sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)**



Avis de marché

**Procédure :** européenne ouverte  
**Type de marché :** travaux

**Modalités d'ouverture des offres :**  
Date : 25/01/2018 Heure : 10:00  
Lieu : Le Fonds Belval  
1, avenue du Rock'n'Roll  
L-4361 Esch-sur-Alzette  
Tél. : +352 26840-1  
Email : [soumission@fonds-belval.lu](mailto:soumission@fonds-belval.lu)

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

**Description succincte du marché :**  
Soumission relative aux travaux de génie civil (revêtement) des aménagements urbains à Belval. Les travaux à réaliser comprennent le déblais, drainage, pose de caniveaux, raccord aux canalisations eau et électricité, réalisation de coffres de voirie, terrassement et pose de briques.

SECTION IV : PROCÉDURE

**Conditions d'obtention du cahier des charges :**  
À télécharger gratuitement sur le portail des marchés publics ([www.pmp.lu](http://www.pmp.lu)).

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

**Autres informations :**

Réception des offres : Les offres portant l'inscription « Soumission pour... » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture. La remise électronique des offres est autorisée pour cette soumission.

**Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. :** 27/11/2017

**La version intégrale de l'avis n° 1701715 peut être consultée sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)**

Ministère du Développement durable et des Infrastructures  
Administration des bâtiments publics

Avis de marché

**Procédure :** européenne ouverte  
**Type de marché :** travaux

**Modalités d'ouverture des offres :**  
Date : 09/01/2018 Heure : 10:00  
Lieu :  
Administration des bâtiments publics,  
10, rue du Saint-Esprit,  
L-1475 Luxembourg

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

**Intitulé attribué au marché :**  
Travaux de peinture dans l'intérêt du « Centre pénitentiaire d'Uerschterhaff » à Sanem.  
**Description succincte du marché :**

- peinture intérieure ca. 75.000 m<sup>2</sup>
- glacié béton ca. 40.000 m<sup>2</sup>
- peinture extérieure ca. 2.000 m<sup>2</sup>
- marquage parking ca. 900 m

La durée prévisible du marché est de 500 jours ouvrables à débiter au courant du 2e trimestre 2018.

SECTION IV : PROCÉDURE

**Conditions d'obtention du cahier des charges :**  
Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics ([www.pmp.lu](http://www.pmp.lu)).  
Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.  
La remise électronique est autorisée.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

**Autres informations :**

Réception des offres : Les offres portant l'inscription « Soumission pour les travaux de peinture dans l'intérêt du Centre pénitentiaire d'Uerschterhaff » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

**Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. :** 27/11/2017

**La version intégrale de l'avis n° 1701711 peut être consultée sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)**